



海南民族研究(三)

拂拭历史尘埃

——黎族古籍研究

海南省民族研究所 编



云南民族出版社



海南民族研究(三)

拂拭历史尘埃

——黎族古籍研究

海南民族研究所 编

云南民族出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

拂拭历史尘埃：黎族古籍研究/海南省民族研究所编
—昆明：云南民族出版社，2006.2

(海南民族研究；3)

ISBN 7-5367-3302-X

I. 拂... II. 海... III. 黎族—古籍—研究—中国
IV. G256.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 009792 号

责任编辑	张海英
责任校对	胡国泉
装帧设计	刘鸿刚
出版发行	云南民族出版社 (昆明市环城西路 170 号云南民族大厦五楼 邮编:650032) http://www.ynbook.com ynbook@vip.163.com
印 制	云南民族印刷厂
开 本	889mm × 1194mm 1/32
印 张	12.375
字 数	300 千
版 次	2006 年 2 月第 1 版
印 次	2006 年 2 月第 1 次
印 数	0001 ~ 2000
定 价	30.00 元
书 号	ISBN 7-5367-3302-X/K·873

《拂拭历史尘埃——黎族古籍研究》

编委会

主任：刘明哲

副主任：林玉强 邓运雄

委员：林开耀 刘琪英 高泽强

杨忠泽 董小俊 卓明芬

主编：刘明哲

副主编：林开耀 高泽强 高和曦

黄友贤（执行） 谭爱萍

编辑：高泽强 高和曦 黄友贤

黄仁昌 谭爱萍 黄文英

《海南民族研究》书目

《五指山脚下的耕耘》

《越过山顶的铜锣声》

《拂拭历史尘埃——黎族古籍研究》



前 言

盛世修书。党的十一届三中全会以来，随着人民生活的不断改善，国家综合能力不断增强，少数民族的古籍也得到了党中央、国务院的高度重视。早在 1981 年，中央就以 37 号文件发出《关于整理我国古籍的指示》。到 1984 年，国务院办公厅以 [1984] 30 号文件转发了国家民委《关于抢救整理少数民族古籍的请示》。随之各省区建立了相应的组织机构，各地财政对民族古籍整理工作给予一定的经费保证。

当时海南省属于广东省管辖，除在省上设立民族古籍整理工作领导小组外，在原海南黎族苗族自治州也相应成立了民族古籍整理工作领导小组，并着手开展对黎族苗族古籍的搜集整理工作。1987 年底，原海南黎族苗族自治州撤销，党中央、国务院决定在海南成立省建制，1988 年 3 月海南省成立。由于海南建省伊始，机构更换，人员变动，海南的民族古籍整理工作也随之陷于停顿状态。1990 年，海南省民族研究所以琼民研字 [1990] 10 号文件向省人民政府发出《关于要求成立海南省民族古籍整理出版规划领导小组及民族古籍整理办公室的报告》，后来也成立了相应机构，但都是虚设，没有独立的能够统领全省民族古籍



整理工作的机构，办公室则设在海南省民族研究所内，工作非常被动。

1996年5月，国家民委在北京召开第二次全国少数民族古籍工作会议，《中国少数民族古籍总目提要》这一跨世纪的民族文化重点项目正式确立。1997年7月国家民委正式下发民办（文宣）字〔1997〕114号文件《关于印发〈中国少数民族古籍总目提要〉编写纲要的通知》，对全国少数民族古籍总目提要编纂工作进行全面部署，并要求《中国少数民族古籍总目提要》在2008年全部完成。2001年，由海南省民族研究所上报的黎族长篇叙事——《帕隆》和黎族咏谱——《沃茂》，列入国家民委全国少数民族古籍重点项目。为了确保《中国少数民族古籍总目提要·黎族卷》在2008年顺利完成，海南省民族研究所于2003年12月以琼民研字〔2003〕15号文件《关于申请启动〈中国少数民族古籍总目提要·黎族卷〉项目的报告》，向省人民政府、省民族宗教事务厅要求成立《中国少数民族古籍总目提要·黎族卷》编纂委员会，申请拨出专项经费，以分期分批全面启动《中国少数民族古籍总目提要·黎族卷》的编纂工作。

《拂拭历史尘埃——黎族古籍研究》论文专集，就是在这样的情况之下编辑出版的。我们希望这本专集，对即将全面展开的黎族古籍整理工作有一定的促进作用；与此同时，又让那些热爱黎族、热爱黎族文化的人们对黎族古籍有些印象和了解。

黎族古籍是黎族历史文化的载体，是黎族人民珍贵的精神财富。它是黎族的、中国的，又是世界的。

刘明哲

2005年8月



目 录

前 言	刘明哲 (1)
致全省少数民族古籍整理工作会议暨 民族古籍培训班的一封信	王亚保 (1)
民族文化需要精心打造与呵护 ——在《中国少数民族古籍总目提要·黎族卷》培训班 上的讲话	刘明哲 (6)
黎族古籍及其价值	高泽强 (15)
海南岛古代方志综述	谭爱萍 (28)
黎族地区汉文石刻、碑刻的古籍意义	亚 琼 (40)
古籍上的船形屋 ——黎族传统建筑及其历史考析	昂·德威宏韬 吴小苑 (52)



“岛夷卉服”

——从史籍记载看黎族服饰文化的演变与发展

..... 谭珍良 (63)

试论《黎歧纪闻》..... 彭家典 (79)

《游历琼州黎峒行程日记》述评..... 高泽强 (91)

明代《琼州黎民图》..... 谭 晶 (101)

《清朝柔远记》中之《琼州图》说..... 黄 展 (109)

黎族画卷古籍

——《琼州海黎图》点校..... 谭爱萍 (125)

从《左有文总管事略碑》谈五指山区黎族

的早期教育..... 黄友贤 (136)

宋代史籍中的海南黎区物产

——以《岭外代答》为例..... 黄 展 (145)

史籍记载黎锦原料木棉考..... 杜惠珍 (159)

明清史籍中的黎族村峒建制..... 谭 晶 (171)

宋代黎族史料概说..... 高和曦 (182)

典籍中的“治黎策”..... 黄文英 (200)

《舆地纪胜》中的黎族史料..... 杜惠珍 (213)

黎族地区建置史料疑点..... 谭爱萍 (222)

一部吟唱黎族历史的口碑文献

——黎族创世史诗《五指山传》略述..... 黄友贤 (230)

黎族长篇叙事

——《帕隆》..... 高泽强 (245)



一部无形的历史长篇

——黎族咏谱《沃茂》	高和曦 (255)
黎族文化之谜探渊	董小俊 (268)
古朴的黎族古歌	黄仁昌 (278)
黎族口碑叙事“九龙”探渊	黄友贤 (300)
海南岛史前文化猜想	昂·德威宏韬 (310)
五指山黎族烟俗文化溯源	李树林 (320)
黎族“贡嘎”遗迹的历史价值	亚琼 (330)
海南早期的神农祭祀礼仪	黄仁昌 (340)
黎族竹文化	王辉山 (347)
黎族摇篮曲	黄仁昌 (356)
黎族禁忌习俗浅析	韦慎 (365)
海南民族文化的保护传承与民族发展	容炜俊 (377)
后记	(388)



致全省少数民族古籍整理工作会议 暨民族古籍培训班的一封信

王亚保^①

同志们：

在海南省深入学习和贯彻中央民族工作会议精神之际，海南省在五指山市召开了全省少数民族古籍整理工作会议，这是一次关于海南省少数民族文化研究的重要会议。我因有重要公务活动，无法亲自到会。在此，我谨向到会的全体代表和多年来从事海南民族研究的专家、学者表示亲切的问候和崇高的敬意！

海南是一个多民族的省份，除了汉族以外，还有黎族、苗族、回族三个世居少数民族。各个民族在长期的历史发展进程中，都创造和积累了丰富的文化，留下了卷帙浩繁的古籍文

① 王亚保（1945～ ），男，黎族，海南省人大常委会副主任。



献和口碑古籍，这是一笔宝贵的历史文化遗产，具有重要的历史价值和文化价值。少数民族古籍已经成为一门极富特色的新兴学科，其影响也越来越大，已为世界所瞩目。

少数民族古籍的抢救、搜集、整理、研究是民族工作的重要内容。党和政府一贯重视少数民族古籍工作。大力加强少数民族古籍整理工作，有助于充分认识和透彻理解中华民族传统文化，对增强民族自信心和民族自豪感，对促进中华民族的进步，促进民族地区的发展，加强民族团结，构建和谐社会，维护祖国统一，都具有深远的历史意义和重要的现实意义。

海南省承担的总目提要《苗族卷》和《回族卷》海南部分古籍的调查搜集、编纂工作正在加紧进行。我们要按照两书编委会的要求，分解任务，落实到人，争取史料不遗漏、不遗失、不沉眠，按照两书编委会的要求收集整理上报。但由于我们起步较晚，经验缺乏，如期保质完成两书编委会交付的任务也不是一件简单易行的事，希望有关专家和同志们要加倍努力。

下面，我就《中国少数民族古籍总目提要·黎族卷》讲三点意见：

1. 要以贯彻中央民族工作会议精神和最近颁布的几个关于民族工作的重要法律法规文件为契机，切实做好海南省少数民族古籍整理工作。2005 年是我国民族工作取得重要成果的一年。2005 年 5 月，在北京召开了中央民族工作会议暨国务院第四次全国民族团结进步表彰大会，胡锦涛总书记到会发表了重要讲话，正式提出了各民族共同团结奋斗、各民族共同繁荣的重要思想。“两个共同”思想是在深刻总结古今中外处理民族问题经验教训的基础上所得出的科学结论，是党和国家事业发展对民族工作的必然要求，也是做好少数民族古籍整理的重要指导思想。我们要认真学习中央民族工作会议精神，深入研究海南少数民族古



籍整理工作在整个经济社会发展中的地位、意义和影响，坚持与时俱进、古为今用的创新精神，运用发展的观点，从少数民族古籍的传统土壤中挖掘和提炼出富有民族气息和当代精神的内容，更好地为少数民族和民族地区经济社会发展服务，为民族团结进步事业服务，为建设有中国特色的社会主义服务。

中央民族工作会议后，中共中央、国务院还发布了《关于进一步加强民族工作，加快少数民族和民族地区经济社会发展的决定》。2005年5月《国务院实施〈中华人民共和国民族区域自治法〉若干规定》公布实施。2005年7月，《海南省实施〈中华人民共和国民族区域自治法〉若干规定》开始施行。这些重要文件和法律法规，有许多关于民族文化研究和保护的重要规定，它们为我们做好少数民族古籍整理工作提供了有力的政策支持和法律保障。

2. 要充分认识海南省少数民族古籍整理工作的紧迫性和艰巨性。全国少数民族古籍整理工作已经开始多年，有些省份从20世纪80年代就已大规模地展开。在少数民族古籍整理这块领域里，我们是后来人。黎族是我国人口超过百万的少数民族之一，人口较多，民族内部的情况较为复杂。不同的市县、不同的方言情况各不相同。加之黎族没有本民族的文字，古籍的主要表现为口头或口碑形式。现在，黎族口头文化的承载人多是古稀老人，他们多数不会讲普通话甚至不会讲海南话，有时需要多重翻译才能最后变成汉文。这无疑给我们的搜集整理工作带来很大的困难，我们对此要有充分的思想准备。海南省民族地区现代化建设速度日益加快，黎、苗族传统文化迅速消失，古籍整理工作的紧迫性日益显示出来。省政府决定用三年时间完成这项任务，任务重、时间紧。我们参加这项工作的专家们来自各个单位，不少同志已经承担了重要的科研任务。希望大家要妥善安排和调整好



自己的工作，集中精力做好这项功在当代、利在千秋的伟业。

3. 切实加强领导，确保高质量、如期完成《中国少数民族古籍总目提要·黎族卷》的编纂工作。经国务院批准的国家民委下达的编纂《中国少数民族古籍总目提要》是一项重点文化工程。它涉及我国 55 个少数民族，全面反映我国各少数民族古籍情况，展示各少数民族古籍的丰富内涵。《中国少数民族古籍总目提要》不仅是一部综合性的具有多功能学术价值的鸿篇巨制，而且也将为我国乃至世界各国人文学科的研究提供一套新颖而全面的少数民族古籍文献资料，是诸多领域科学研究的必备工具书，它将填补我国文化史上的一项空白。此项工程一经确立，就引起了国内外学者极大反响和各级党委政府的高度重视。

黎族是海南特有的民族，黎族古籍总目提要整理工作尚未正式开始。全国许多少数民族的古籍整理工作已全面展开，一些民族的古籍整理的任务已经完成或接近尾声。《中国少数民族古籍总目提要·黎族卷》编纂工作明显地落在后面。我们要以本次会议的召开为起点和标志，正式启动《黎族卷》的普查搜集、编纂整理等各项工作，并确保在 2008 年前完成这项任务。海南省关于少数民族古籍整理的专项经费已经落实，领导机构已经成立，工作方案已经制订。应该说，我们开展这项工作的基本条件已经具备。

现在还有两个问题要解决，一是认识问题，即各级政府和有关部门，特别是领导同志要充分认识这项工作的重大意义。各市县民族、文化、史志等工作部门，要在党委和政府的领导下，积极参与这项工作。各市县要抽调一名了解本地情况，有较好的文字功底同志参加专家队伍的工作。各有关乡镇要安排专门人员协助专家组的调查工作。二是专家队伍，也就是组建一支能吃苦、懂业务、热爱少数民族文化事业的专家队伍。这次会议及会



后要在这里举办专家培训班，正是要解决这些问题。希望直接从事少数民族古籍整理的专家们，一定要发扬吃苦耐劳、严谨求实的精神，为《中国少数民族古籍总目提要·黎族卷》编纂任务的顺利完成，为振兴海南省少数民族古籍事业作出更大的贡献。

最后我预祝这次会议及会后的专家培训班能取得圆满成功，衷心地感谢长期从事民族文化研究的同志们的辛勤劳动，期盼《中国少数民族古籍总目提要·黎族卷》编纂任务早日完成。谢谢大家。

（2005年10月10日，海南省少数民族古籍整理工作会议暨民族古籍培训班在五指山市举办，海南省人大常委会副主任王亚保因工作原因未能出席讲话，故写来一封信表示祝贺。）



民族文化需要精心打造与呵护

——在《中国少数民族古籍总目提要·黎族卷》培训班上的讲话

刘明哲^①

同志们！《中国少数民族古籍总目提要·黎族卷》登录人员培训班在大家的共同努力下，终于举办了。这是海南省民族工作的盛事，也是海南省民族文化研究的盛事，更是海南岛百余万黎族人民发展民族文化的盛事。这也是海南省各部门、各民族研究机构以及关心海南岛少数民族文化事业发展的各界人士共同努力的结果。

① 刘明哲（1946～ ），男，黎族，海南省民族宗教事务厅厅长。



一、编写《中国少数民族古籍总目提要》 的目的与意义

《中国少数民族古籍总目提要》是国家民委全国少数民族古籍整理研究办公室负责的我国跨世纪重点民族文化建设工程，计划收录我国 55 个少数民族现存的 1949 年以前的全部古籍（书面文献、碑刻、文书、口传资料等）的目录和内容提要，真实反映我国各少数民族古籍赋存的全面情况。该项目 1997 年正式立项，计划用 10 年时间（1998～2008 年）完成整项工程。全套书目共 60 余卷（按民族分卷），约 100 册，每册收书目约 3 000 条，预计共收书目约 30 万种。

《中国少数民族古籍总目提要》又是一部综合性的具有多功能学术价值的特大型巨著，能为我国各人文学科和自然学科研究提供新颖而全面的资料，是各个领域科学研究的必备工具书，将在我国文化发展史上产生重大影响。

我国是一个多民族的国家，55 个少数民族创造了丰富多彩的民族传统文化。其中，民族传统文化中的古籍部分是各少数民族传统文化的核心与精髓，是中华民族文化宝贵的遗产。如此数量众多、内容丰富的少数民族古籍，是中华民族文化的骄傲，是中华民族文化屹立于世界文化之林的重大财富。但是，众多的古籍文化也给我们发掘、抢救、整理研究工作带来很大的压力，不但存在资金上的压力，也存在人才上的压力，如何做好中华各少数民族古籍文化的发掘、抢救工作，使各少数民族的古籍文化永留史册，大放异彩，这需要全社会各界人士、研究人员的共同努力与合作，大家献计献策，出资出力。党中央、国务院曾发出